

Kamer der Volksvertegenwoordigers

6 JUNI 1951.

WETSONTWERP

tot wijziging van de besluitwetten van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, van 10 Januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en er mede gelijkgesteld en van 7 Februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE ARBEID EN DE SOCIALE VOORZORG (1), UITGEBRACHT DOOR DE HEER VERBAANDERD.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie besprak uitvoerig in meerdere vergaderingen het ontwerp n° 361 van 13 Maart 1951, dat in hoofdzaak twee grondige wijzigingen wil doorvoeren.

Het wil vooreerst het voorlopig karakter ontnemen aan een instelling waarvan de duurzaamheid door elkeen wordt aanvaard en anderzijds de gemeenten ontlasten van een opdracht die zij, door de omstandigheden gedwongen, sinds de bevrijding genoodzaakt waren op zich te nemen.

1° Het huidige « Voorlopig Steunfonds voor Onvrijwillige Werklozen » vervangen door « Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid ».

De verzekering tegen onvrijwillige werkloosheid is het werk van de vakbeweging die reeds vóór 1914 haar leden « verzekerde » tegen loonderving in tijden van crisis. Zekere gemeenten en provincies en zelfs de Staat verleenden als

(1) Samenstelling van de Commissie: de heer Heyman, voorzitter; de heren Bertrand, De Paep, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren De Saeger, Humblet, Kofferschläger, Peeters (Lode), Scheere, Verbaanderd, Vergels, Verhamme, Willot. — Dedoyard, De Keuleneir, Delattre, Dieudonné, Leburton, Major, Spinoy, Van Acker (Achille). — Van der Schueren, Van Glabbeke.

Zie:

361: Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

6 JUIN 1951.

PROJET DE LOI

modifiant les arrêtés-lois des 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés et 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE (1), PAR M. VERBAANDERD.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a consacré plusieurs séances à l'examen approfondi du projet n° 361 du 13 mars 1951, qui vise en ordre principal à opérer deux modifications fondamentales.

Tout d'abord, il veut dépouiller de son caractère provisoire une institution que nous admettons tous comme durable, et il veut d'autre part décharger les communes d'une tâche qu'elles avaient dû assumer depuis la libération, sous la contrainte des circonstances.

1° Remplacer l'actuel « Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires » par l'« Office national du placement et du chômage ».

L'assurance contre le chômage involontaire est l'œuvre du mouvement syndical qui, dès avant 1914, « assurait » ses membres contre la perte de salaire en période de crise. Certaines communes et provinces, ainsi que l'Etat lui-même

(1) Composition de la Commission: M. Heyman, président; MM. Bertrand, De Paep, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. De Saeger, Humblet, Kofferschläger, Peters (Lode), Scheere, Verbaanderd, Vergels, Verhamme, Willot. — Dedoyard, De Keuleneir, Delattre, Dieudonné, Leburton, Major, Spinoy, Van Acker (Achille). — Van der Schueren, Van Glabbeke.

Voir:

361: Projet de loi.

aanmoediging subsidies, die tussen de verschillende verzekeringsbonden verdeeld werden. Eerst in 1920 begonnen de openbare machten aan dit vraagstuk aandacht te schenken en richtten zij, met de bedoeling de verspreide krachten van de gemeente- en provinciebesturen te coördineren en naar billijkheid en verhouding de goedgekeurde of goed te keuren subsidies voor de ondersteuning van de werklozen te verdelen, bij koninklijk besluit van 31 December 1920 het Nationaal Crisisfonds op, waarvan het doel was de werklozen ter hulp te komen en de vergoeding op zich te nemen van de verzekerden die lid waren van kassen die in gebreke bleven. Te dien einde stelde de Staat kredieten ter beschikking van het Crisisfonds en bepaalde dat het door bijdragen van particulieren kon gestijfd worden.

Deze organisatie vertoonde op de duur zekere nadelen :

1. Gebrek aan eenheid van leiding : elke kas had haar eigen statuten;
2. Het Nationaal Crisisfonds moest controle uitoefenen op de aanwending van de ter beschikking van de kassen gestelde gelden, doch de reglementen verboden het, onderzoeken in te stellen naar de werkelijkheid van de werkloosheid en de gegrondheid van de vergoeding;
3. In beslag genomen door talrijke administratieve bezigheden hechtten de gemeente geen groot belang aan de vergoeding van de werkloosheid;
4. Er bestond geen enkele organische band tussen de arbeidsbemiddeling en de werkloosheid.

In deze omstandigheden en als gevolg van de verslechting van de economische toestand bleek het wenselijk de diensten voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid te reorganiseren, wat het doel was van het koninklijk besluit van 31 Mei 1933 en 20 October 1934, waarbij Diensten voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid in de plaats van de gemeentelijke fondsen gesteld werden.

Deze diensten hadden tot opdracht :

1. de beschikbare arbeidskrachten te plaatsen;
2. inzake werkloosheid, controle uit te oefenen over de verzekeraarbaarheid van de leden der kassen, de werkelijkheid en het voortduren van de werkloosheid, de aangiften betreffende de staat van behoefte, de afstempeling van de controlekaarten, de werkweigeringen, de boekhouding van de erkende kassen en hun afdelingen.

Ten slotte werd in 1935 door de Regering een enkel centraal organisme, namelijk de Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid, opgericht, ten einde zekere nadelen uit de weg te ruimen, die ondanks de reorganisatie waren blijven bestaan.

Zijn taak was, voor alles te voorzien in de centralisatie van de controle. In de tweede plaats had het als opdracht de wetgeving te coördineren, die steeds ingewikkelder geworden was door de wijzigingen, die er achtereenvolgens in aangebracht waren. Verder moest de Dienst zijn medewerking verlenen aan de Dienst voor Economisch Herstel ten einde de werklozen weer aan het werk te zetten. En ten slotte moest hij de arbeidsbemiddeling organiseren.

De organisatie van dit nieuw systeem omvatte drie graden :

- a) De Werklozenkassen door het particulier initiatief in het leven geroepen doch onderworpen aan de controle van de Administratie;
- b) De Gewestelijke Bureau's van de Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid;
- c) Het Centraal Bestuur.

accordaient des subsides au titre d'encouragement et les répartissaient entre les divers groupements assureurs. C'est en 1920 seulement que les pouvoirs publics eurent l'attention attirée sur ce problème et que, dans le but de coordonner les forces dispersées des administrations communales et provinciales et de répartir équitablement les subsides approuvés ou à approuver pour le soutien des chômeurs, ils créèrent, par l'arrêté royal du 31 décembre 1920, le Fonds national de Crise dont le but était de venir en aide aux chômeurs et de liquider l'indemnité des assurés membres de caisses défaillantes. A cette fin, l'Etat mit des crédits à la disposition du Fonds de Crise, tout en déclarant que celui-ci pouvait être alimenté par des cotisations de particuliers.

Cette organisation révéla à l'épreuve certains inconvénients :

1. Manque d'unité dans la direction : chaque caisse avait ses statuts;
2. Le Fonds national devait exercer un contrôle sur l'utilisation des fonds mis à la disposition des caisses, mais les règlements interdisaient de procéder à des enquêtes sur la réalité du chômage et le bien-fondé de l'allocation;
3. Absorbée par nombre de tâches administratives, la commune ne s'intéressait guère à l'indemnisation du chômage;
4. Il n'existait pas de lien organique entre le placement et le chômage.

Dans ces conditions et à la suite de l'évolution défavorable de notre situation économique, il s'avéra souhaitable de réorganiser les services de placement et de chômage; tel fut le but de l'arrêté royal du 31 mai 1933 et de celui du 20 octobre 1934 substituant, aux fonds communaux, des Offices du Placement et du Chômage.

Ces services eurent pour mission :

1. de placer la main-d'œuvre disponible;
2. en matière de chômage, de contrôler l'affiliation des membres des caisses, la réalité et la permanence de l'état de chômage, les déclarations relatives à l'état de besoin, le pointage des cartes de contrôle, les refus d'accepter du travail, la comptabilité des caisses agréées et de leurs sections.

Enfin, en 1935, le Gouvernement créa un seul organisme central, l'Office national du Placement et du Chômage notamment, afin d'éliminer certains inconvénients qui avaient subsisté malgré la réorganisation.

Sa mission consistait, avant tout, à assurer la centralisation du contrôle. En second lieu, il avait pour mission de coordonner la législation, devenue de plus en plus compliquée par suite des modifications qui y avaient été apportées successivement. D'autre part, l'Office était tenu de collaborer avec l'Office de Restauration économique en vue de la remise au travail des chômeurs. Et enfin, il avait à organiser le placement.

Ce nouveau système était organisé en trois degrés :

- a) Les Caisses de chômage, créées par l'initiative privée, mais soumises au contrôle de l'Administration;
- b) Les Bureaux régionaux de l'Office national du placement et du chômage;
- c) L'Administration centrale.

Dit systeem functioneerde tot 10 Mei 1940.

Tijdens de oorlog werd bij het besluit van 15 Juni 1940 van de secretarissen-generaal de Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Toezicht opgericht voor de uitbetaling van burgerlijke steun en de plaatsing van de werklozen. Op 10 April 1941 werd bij een nieuw besluit in de plaats er van het Rijksarbeidsambt gesteld.

Na de bevrijding werd in het kader van de maatschappelijke zekerheid, vastgelegd in de besluitwet van 28 December 1944, een « Voorlopig Steunfonds voor Onvrijwillige Werklozen » opgericht, waarvan de werking bij het besluit van de Regent van 26 Mei 1945 geregeld werd.

Aan dit organisme werd opgedragen :

1. kosteloos plaatsingsdiensten ter beschikking stellen van arbeiders en werkgevers;
2. diensten voor beroepsherscholing organiseren;
3. aan de werklozen en hun gezin vergoedingen in specie verlenen.

Het voorlopig karakter van deze instelling, dat in de benaming zelf tot uiting kwam, was gemotiveerd door de bekommerning aan het stelsel van de verplichte verzekering tegen werkloosheid slechts een definitieve vorm te geven nadat de ondervinding de noodzakelijke hervormingen zou aangewezen hebben.

Het is evenwel gebleken dat het na de bevrijding ingevoerde stelsel geen grondige wijzigingen vergde en het derhalve paste uit de inzake maatschappelijke zekerheid gebruikte terminologie de woorden te weren die ten onrechte de indruk geven dat een der bijzonderste takken ervan geen definitief karakter heeft.

Het wetsontwerp beoogt niet alleen de afschaffing van het woord « Voorlopig » in de benaming van het Steunfonds voor Onvrijwillige Werklozen, het voorziet de vervanging van deze benaming door die van « Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid ».

Inderdaad : De steun welke aan de werklozen dient verleend bestaat in hoofdzaak in het verschaffen van een werkgelegenheid en bij ontstentenis daarvan in het uitkeren van een vergoeding in specie. Het begrip « steun » omvatte dus deze tweeledige tussenkomst. Nochtans is het gebleken dat de openbare mening het woord « steun » in enge zin opvat d.i. « werkloosheidsvergoeding ». Met het invoeren van de nieuwe benaming heeft de Regering de nadruk willen leggen op het dubbele karakter van deze dienst : arbeidsbemiddeling in de eerste plaats - werkloosheidsvergoeding in de tweede instantie.

In dit verband werd dan ook door de Commissie nadrukkelijk onderlijnd, dat de arbeidsbemiddeling als de belangrijkste opdracht van de Rijksdienst moet uitgroeien.

De oplossing van de problemen die de werkloosheid stelt vergt de grondige en volledige kennis van de werkelijke toestand inzake de besteding der arbeidskrachten en van de neigingen die de arbeidsmarkt vertoont.

De oprichting van een nieuwe dienst « Studie van de Arbeidsmarkt », naast de kosteloze vrije en officiële plaatsingsdiensten, werd in de schoot van de Directie Arbeidsbemiddeling voorzien; het inwinnen van uitgebreide inlichtingen wordt hierdoor mogelijk gemaakt.

In alle sectoren van de economische bedrijvigheid zouden de werkgevers er toe moeten aangemoedigd worden door de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid op de hoogte te houden van de te begeven betrekkingen; van zijn kant zou de Rijksdienst zich meer actief moeten bezighouden met het regelmatig inwinnen van deze inlichtingen bij de werkgevers.

Ce système resta en vigueur jusqu'au 10 mai 1940.

Pendant la guerre, un arrêté des Secrétaires généraux en date du 15 juin 1940 institua l'Office national du Placement et du Contrôle, chargé de la liquidation des secours civils, ainsi que du placement des chômeurs. Le 10 avril 1941, un nouvel arrêté lui substitua l'Office national du Travail.

Après la libération, il fut institué, dans le cadre de la sécurité sociale établie par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, un « Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires », dont le fonctionnement fut réglé par l'arrêté du Régent du 26 mai 1945.

Cet organisme reçut pour mission :

1. de mettre des services de placement gratuit à la disposition des travailleurs et des employeurs;
2. d'organiser des services de réadaptation professionnelle;
3. d'accorder des allocations en espèces aux chômeurs et à leur famille.

Le caractère provisoire attaché à cette institution, et qui s'exprimait dans sa dénomination même, se justifiait par le souci d'attendre que l'expérience ait montré quelles étaient les réformes nécessaires, avant de donner forme définitive au régime de l'assurance obligatoire contre le chômage.

Il s'est avéré toutefois que le régime instauré après la libération n'exigeait pas de réformes radicales et qu'il convenait dès lors d'écarter de la terminologie en usage en matière de sécurité sociale les termes qui donnaient à tort l'impression qu'une des branches maîtresses de la sécurité sociale n'avait pas de caractère définitif.

Non seulement le projet de loi vise à supprimer le mot « provisoire » de la dénomination du Fonds de soutien des chômeurs involontaires, mais il prévoit en outre le remplacement de cette dénomination par celle d'« Office national du placement et du chômage ».

En effet, le soutien qu'il faut accorder aux chômeurs consiste en ordre principal à leur procurer du travail, à défaut duquel il y aura lieu de payer une indemnité en espèces. La notion de « soutien » comprenait donc cette double intervention. Il est apparu toutefois que l'opinion publique donne au mot « soutien » une acception étroite, le comprenant dans le sens d'« allocation de chômage ». En choisissant la nouvelle dénomination, le Gouvernement a voulu souligner le double caractère de ce service : placement d'abord, allocation de chômage ensuite.

Aussi, la Commission a-t-elle nettement souligné à ce propos que le placement devait devenir la fonction essentielle de l'Office national.

La solution des problèmes que pose le chômage exige une connaissance complète et approfondie des situations réelles en matière d'affectation de la main-d'œuvre et des tendances du marché du travail.

La création d'un service nouveau « Etude du marché du travail », à côté des services de placement gratuit libres et officiels, a été prévue au sein de la Direction du Placement; elle permettra de recueillir des renseignements plus étendus.

Dans tous les secteurs de la vie économique, il faudrait encourager les employeurs à tenir l'Office national du Placement et du Chômage au courant des vacances d'emploi; de son côté, l'Office national devrait s'occuper plus activement de recueillir régulièrement ces renseignements chez les employeurs.

Anderzijds dient de beroepsidentificatie van de werkzoekende zo volledig mogelijk aangelegd, indien men aan de eisen van de economie werkelijk met de beschikbare arbeidskrachten wil voldoen.

Daartoe zou :

de technische vorming van de bemiddelaars dienen voortgezet (bezoeken van fabrieken — cursussen en conferenties, enz.);

een volledige documentatie over de beroepen ter hunner beschikking dienen gesteld. (Dit veronderstelt de ontleding van de beroepen, van de fysische en psychische beroeps-eisen, enz.);

de beroepsschifting dienen uitgebreid, evenals de medische keurdienst dient georganiseerd en gedocumenteerd over de fysische eisen die de uitoefening der beroepen stelt.

Ook aan de beroepsherscholing dient een bijzondere aandacht te worden verleend, zowel wat de individuele als wat de collectieve beroepsherscholing betreft.

Alhoewel moet toegegeven worden dat het Steunfonds voor Werklozen grote vooruitgang inzake beroepsherscholing heeft gemaakt en dat reeds talrijke werklozen geplaatst werden, dank zij hun opleiding in een der talrijke centra die door het Steunfonds werden opgericht, is het volstrekt noodzakelijk een nog grotere uitbreiding te geven aan deze zo belangrijke maatregel, ter bestrijding der werkloosheid.

Sinds de bevrijding werden ongeveer 6,400 werklozen herschoold.

Zonder de moeilijkheden te onderschatten waartoe een beroepsherscholing aanleiding geeft, menen wij toch te moeten aandringen op een verruiming van de politiek in deze.

2° De gemeenten ontlasten van de uitbetaling van de werklozensteun, door het oprichten van een officiële betaaldienst.

De oprichting van een officiële betalingsdienst is het gevolg van de wens van talrijke gemeenten om ontlast te worden van de uitbetaling der werkloosheidsvergoedingen, omdat zij aan de ene kant hiervoor niet vergoed worden en aan de andere kant omdat de niet goedgekeurde uitbetaalde bedragen ten laste vallen van de begroting der gemeente.

Hierbij dient aangestipt dat, indien over het algemeen de belangrijke gemeenten zich op een lofwaardige manier van de hun opgedragen taak kwijten, de werking van vele kleine gemeenten te wensen overliet en tot grote moeilijkheden aanleiding gaf. De Regering heeft gemeend dat het derhalve wenselijk is de uitbetaling van de werkloosheidsvergoedingen aan de niet bij een organisatie aangesloten werklozen over te dragen aan een officieel organisme zoals dit vóór de oorlog het geval was.

Betekent dit ontwerp het teruggaan naar het systeem van vóór de oorlog, naar de officiële werklozenkas, naast de vrije aangenomen kassen, dan past het nochtans de aandacht te vestigen op de grondige wijzigingen die in de nieuwe organisatie en beheer zouden worden voorzien.

Meerdere vragen in verband met de inrichting en het beheer van de officiële werklozenkas werden inderdaad hieromtrent door de leden van de Commissie gesteld.

Het ontwerp voorziet thans uitdrukkelijk dat binnen de termijn van één jaar, te rekenen vanaf het van kracht worden van deze wet, de reorganisatie van deze betalingsdienst een voldongen feit moet zijn.

D'autre part, il y a lieu d'établir aussi complètement que possible le signalement professionnel de celui qui cherche du travail, si réellement on veut satisfaire aux demandes de l'économie au moyen de la main-d'œuvre disponible.

Il faudrait à cet effet :

poursuivre la formation technique des intermédiaires (visites d'usines, cours et conférences, etc.);

mettre à leur disposition une documentation complète sur les professions (ce qui suppose l'étude des professions, de leurs exigences physiques et psychiques, etc.);

étendre la sélection professionnelle, ainsi que réorganiser le service médical de sélection et le documenter sur les conditions physiques exigées pour l'exercice des professions.

La réadaptation professionnelle mérite également une attention spéciale, aussi bien la réadaptation individuelle que la réadaptation collective.

Tout en reconnaissant que le Fonds de soutien des Chômeurs a fait de grands progrès en matière de réadaptation professionnelle et que déjà de nombreux chômeurs ont été placés, grâce à leur formation, dans l'un des nombreux centres créés par le Fonds de soutien, il est absolument nécessaire de donner une extension plus large encore à cette mesure de première importance dans la lutte contre le chômage.

Depuis la libération, environ 6,400 chômeurs ont été réadaptés.

Sans vouloir sous-estimer les difficultés de la réadaptation professionnelle, nous croyons néanmoins devoir insister sur l'élargissement de cette politique.

2° Décharger les communes du paiement des allocations de chômage, en créant un service officiel de paiement.

La création d'un service officiel de paiement résulte du vœu exprimé par de nombreuses communes de se voir déchargées du paiement des allocations de chômage, d'une part, parce qu'elles ne sont pas dédommagées et, d'autre part, parce que les montants liquidés non approuvés sont imputés au budget de la commune.

Au surplus, il convient de remarquer que si les communes importantes s'acquittent généralement d'une façon méritoire de leur mission, le fonctionnement de nombreuses petites communes laissait à désirer et provoquait de sérieuses difficultés. Le Gouvernement a donc estimé qu'il est souhaitable de transmettre le paiement des allocations de chômage aux chômeurs non affiliés à une organisation, à un organisme officiel, comme cela se faisait avant la guerre.

Si le présent projet implique le retour au système d'avant-guerre, à la caisse de chômage officielle à côté des caisses agréées libres, il convient cependant d'attirer l'attention sur les modifications radicales qui seraient prévues dans l'organisation et la gestion nouvelles.

Des membres de la Commission ont en effet posé de nombreuses questions concernant l'organisation et la gestion de la caisse officielle de chômage.

Le projet actuel prévoit expressément que la réorganisation de ce service de paiement devra être terminée dans un délai d'un an à partir de l'entrée en vigueur de la loi.

Naargelang de officiële diensten zullen zijn ingericht, zullen de nodige uitvoeringsmaatregelen genomen worden om geleidelijk de gemeenten van de uitbetaling van de werklozenvergoeding te ontlasten.

Op het Nationale Plan zal het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid een volledig zelfstandige uitbetalingsdienst oprichten, daar rekening dient te worden gehouden met het feit dat eenzelfde beheer niet én de betaling én de controle mag verzekeren.

Op het gewestelijke plan zullen de officiële betalingsdiensten dan ook onafhankelijk van de gewestelijke bureau's en naast en onder dezelfde voorwaarden als de vrije syndicale werklozenkassen, hun werking dienen te verzekeren.

Uitdrukkelijk werd door de Commissie onderlijnd dat de officiële betalingsdienst slechts over de middelen mag beschikken die voor de uitbetaling van de werklozen aan de vrije werklozenkassen worden toegekend.

Dit betekent dat de beheerskosten, het risico van de dienst of andere kosten, die, uit de uitoefening van dit werk mochten voortvloeien, enkel en alleen kunnen gedragen worden door de officiële toegekende toelagen voor beheerskosten die aan de uitbetalende organismen zijn toegekend.

Op de vraag van een lid van de Commissie of er geen gevaar bestaat dat, nu de gemeenten worden uitgeschakeld, morgen in ieder gemeente een officiële betalingsdienst zou worden ingericht, wordt er onderlijnd dat de praktische werking zou worden vastgesteld bij koninklijk besluit na advies van het beheerscomité, en dat anderzijds de uitbreiding van de dienst bepaald zal blijven door de financiële mogelijkheden.

Ziedaar de bijzonderste bedoelingen van dit ontwerp zoals het door uw Commissie werd begrepen en zoals wij U dan ook durven vragen dit te willen bevestigen.

Bij de grondige besprekingen van de artikelen werden op meerdere plaatsen door uw Commissie wijzigingen aangebracht, zoals de hierbijgevoegde tekst aanduidt.

Bij de stemming per artikel werd de eenparigheid van uw Commissie bereikt, uitgezonderd voor het artikel 6, dat mits één onthouding werd aangenomen.

Ten slotte werd over het geheel van dit ontwerp gestemd en werd het eensgezind goedgekeurd.

De Verslaggever,
C. VERBAANDERD.

De Voorzitter,
H. HEYMAN.

Au fur et à mesure de la création des services officiels, les mesures d'exécution nécessaires seront prises pour décharger progressivement les communes du paiement des allocations de chômage.

Sur le plan national, le comité de gestion de l'Office national du placement et du chômage créera un service de paiement complètement autonome, puisqu'il faut tenir compte du fait qu'il n'est pas permis à un même organisme administratif d'assurer à la fois le paiement et le contrôle.

Sur le plan régional, les services officiels de paiement seront également indépendants des bureaux régionaux, et ils auront à fonctionner à côté des caisses syndicales libres de chômage et dans les mêmes conditions que ces dernières.

La Commission a expressément souligné le fait que le service officiel de paiement ne peut disposer que des mêmes moyens que ceux qui sont mis à la disposition des caisses libres de chômage pour le paiement des chômeurs.

En d'autres termes, les frais de gestion, les risques du service ou d'autres frais éventuellement à résulter de cette fonction doivent être uniquement supportés par les subsides officiellement attribués pour frais de gestion aux organismes payeurs.

A un membre de la Commission qui demande, étant donné que les communes cesseront d'intervenir, s'il n'y a pas lieu de craindre la création d'un service officiel de paiement dans chaque commune, il est répondu en soulignant le fait que le fonctionnement pratique sera réglé par arrêté royal, après avis du comité de gestion, et que d'autre part, les possibilités financières limiteront l'extension du service.

Tels sont les principaux objectifs de ce projet, tels que votre Commission les a compris et tels qu'elle les soumet à votre agrément.

Lors de la discussion approfondie des articles, votre Commission a apporté en plusieurs endroits des modifications dont témoigne le texte ci-joint.

Les articles ont été adoptés à l'unanimité par votre Commission, sauf en ce qui concerne l'article 6, adopté à l'unanimité moins une abstention.

L'ensemble du projet a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
C. VERBAANDERD.

Le Président,
H. HEYMAN.

TEKST VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

Het eerste artikel, 3°, van de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de besluitwet van 6 September 1946 en bij de wet van 27 Maart 1951 tot wijziging van de wetten betreffende de kindertoeelagen voor de loonarbeiders, samengeordend bij het koninklijk besluit van 19 December 1939 en de besluitwetten van 28 December 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, van 10 Januari

TEXTE PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

L'article premier, 3°, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par l'arrêté-loi du 6 septembre 1946 et par la loi du 27 mars 1951 modifiant les lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées par l'arrêté royal du 19 décembre 1939 et les arrêtés-lois du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et

1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en er mede gelijkgesteld en van 7 Februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, wordt door volgende bepaling vervangen :

« Eerste artikel. — 3° Bij te dragen tot het invoeren van een stelsel dat tot voorwerp heeft de plaatsing en de beroepsherscholing van de onvrijwillige werklozen in te richten en te bevorderen alsook om de verkrijging van werklozenvergoeding te verzekeren. »

Art. 2.

In artikel 4, littera's A en B van dezelfde besluitwet, de benaming « Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen » vervangen door « Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid ».

Art. 3.

Artikel 7 van dezelfde besluitwet wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 7. — § 1. Bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg wordt een « Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid » opgericht.

Deze dienst is een publiekrechtelijk lichaam bekleed met rechtspersoonlijkheid.

Hij heeft ten doel te zorgen voor de uitvoering van de maatregelen voorgeschreven om de plaatsing en de beroepsherscholing van de onvrijwillige werklozen in te richten en te bevorderen alsook om de verkrijging van werklozenvergoeding te verzekeren.

Hij wordt gestijfd door een gedeelte van de bij deze besluitwet opgelegde bijdragen zoals in artikel 4 wordt bepaald en door Rijkstoelagen.

De Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid wordt onder waarborg van de Staat beheerd door een beheerscomité, door de Koning benoemd en samengesteld uit :

1. vertegenwoordigers, in gelijk aantal, der meest representatieve interprofessionele organisaties van al de werkgevers en der meest representatieve interprofessionele organisaties der arbeiders, gekozen op dubbele lijsten door deze organisaties voorgedragen;

2. een voorzitter gekozen onder personaliteiten die buiten de voornoemde interprofessionele organisaties staan.

Een vertegenwoordiger van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg woont de vergaderingen van het Beheerscomité bij; hij is niet stemgerechtigd.

Hij kan, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, alle kwesties op de agenda doen brengen die hij nuttig acht, elke beslissing schorsen, die hij met de wetten of met de reglementen strijdig acht, die het algemeen belang schaadt, of buiten de ambtsbevoegdheid van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid gaat; in dit geval brengt hij onmiddellijk verslag uit aan de Minister, die binnen de door de Koning vastgestelde termijnen uitspraak doet.

De vertegenwoordiger van de Minister heeft insgelijks een onbeperkt recht van toezicht en van controle over al de verrichtingen van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid. Hij kan te allen tijde ter plaatse kennis nemen van de briefwisseling, boeken, rekeningstukken, notulen en van alle geschriften van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.

assimilés et du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, est remplacé par la disposition suivante :

« Article premier. — 3° Contribuer à l'établissement d'un régime ayant pour objet d'organiser et de promouvoir le placement des chômeurs involontaires et leur rééducation professionnelle ainsi que de leur assurer l'obtention d'allocations de chômage. »

Art. 2.

A l'article 4, littera A et B du même arrêté-loi, la dénomination « Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires » est remplacée par « Office national du placement et du chômage ».

Art. 3.

L'article 7 du même arrêté-loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 7. — § 1. Il est institué auprès du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale un « Office national du placement et du chômage ».

Cet office est un établissement public doté de la personnalité civile.

Il a pour objet d'assurer l'exécution des mesures prévues pour organiser et promouvoir le placement des chômeurs involontaires et leur rééducation professionnelle ainsi que pour leur assurer l'obtention d'allocations de chômage.

Il est alimenté par une part des cotisations imposées par le présent arrêté-loi, ainsi qu'il est prévu à l'article 4, et par des subventions de l'Etat.

L'Office national du placement et du chômage est administré, sous la garantie de l'Etat, par un comité de gestion, nommé par le Roi et comprenant :

1. des représentants en nombre égal des organisations interprofessionnelles les plus représentatives de l'ensemble des employeurs et des organisations interprofessionnelles les plus représentatives des travailleurs, choisis sur des listes doubles, présentées par ces organisations;

2. un président choisi parmi des personnalités indépendantes des organisations interprofessionnelles précitées.

Un représentant du Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale assiste aux séances du Comité de gestion; il n'a pas voix délibérative.

Dans les conditions déterminées par le Roi, il peut faire porter à l'ordre du jour toutes les questions qu'il juge utiles, suspendre toute décision qu'il juge contraire aux lois ou aux règlements, qui blesse l'intérêt général ou qui sort des attributions de l'Office national du placement et du chômage; en ce cas, il fait immédiatement rapport au Ministre, qui statue dans les délais fixés par le Roi.

Le représentant du Ministre a également le droit illimité de surveillance et de contrôle sur toutes les opérations de l'Office national du placement et du chômage. Il peut, en tout temps, prendre connaissance sur place de la correspondance, des livres, des pièces comptables, des procès-verbaux et de toute écriture de l'Office national du placement et du chômage.

De regelen in verband met de voorlegging en de goedkeuring van de begrotingen, met de comptabiliteit en de aflegging der rekeningen, worden door de Koning vastgesteld, op voorstel van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg en van de Minister van Financiën.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg benoemt, bij de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid, een of meerdere revisoren, gelast toezicht uit te oefenen op de geschriften en ze voor nauwkeurig en oprecht te verklaren. De revisoren mogen zich niet inlaten met het eigenlijk beheer. Zij hebben inzage, zonder verplaatsing, van boeken en documenten ter zake boekhouding, van de briefwisseling, van de processen-verbaal en in het algemeen van alle geschriften. Zij gaan de samenstelling der goederen en der waarden na die toebehoren aan, in het genot zijn van of door het organisme beheerd worden.

Maandelijks brengen zij verslag uit bij de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, bij de Minister van Financiën en bij het beheerscomité. Daarenboven maken zij hun zonder verwijl bekend, iedere nalatigheid, iedere onregelmatigheid, iedere inbreuk of, in het algemeen, iedere toestand van aard de belangen van het organisme in het gedrang te brengen.

De inrichting en de werking van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid worden door de Koning geregeld.

§ 2. De werkloosheidsvergoeding wordt aan de gerechtigden uitbetaald door toedoen, hetzij van arbeidersorganisaties met rechtspersoonlijkheid die daartoe door de Koning, onder de voorwaarden die hij bepaalt, zijn aangenomen, hetzij door een officieel organisme beheerd door het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.

Dit officieel organisme wordt gelijkgesteld met de andere door de Koning aangenomen uitbetalingsorganismen, en wordt dus met deze, wat de werking, de financiële verantwoordelijkheid en middelen betreft, op dezelfde voet geplaatst.

De Koning bepaalt, na advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid, de modaliteiten van uitvoering der maatregelen, voorzien bij voorgaande lid.

De Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid kan aan de betalingsorganismen de sommen voorschieten voor de betaling van de werklozenvergoeding en ze voor hun bestuurskosten vergoeden.

De Koning bepaalt in welke gevallen de betalingsorganismen de last van de betalingen, die zij ten onrechte zouden gedaan hebben, dragen.

§ 3. De provinciën en de gemeenten mogen onder geen enkele vorm tussenkomen om de krachtens deze besluitwet en de uitvoeringsbesluiten er van verleende werkloosheidsvergoeding te verhogen.

§ 4. De Koning kan aan de werkgevers de nodige maatregelen opleggen om de werkelijkheid en de voortdurende van de onvrijwillige werkloosheid te controleren en op de niet uitvoering van die maatregelen correctionele of politiestrafen stellen die op de werkgevers en op hun aangestelden toepasselijk zijn. Hij kan insgelijks correctionele of politiestrafen bepalen toepasselijk op de werklozen die gebruik zouden maken van bedrieglijke handelingen om vergoedingen, waarop zij geen recht hebben of hogere vergoedingen dan die waarop zij mogen aanspraak maken, te bekomen of pogen te bekomen.

§ 5. Het koninklijk besluit van 27 Juli 1935 houdende oprichting van een Nationale Dienst voor arbeidsbemidde-

Les règles relatives à la présentation et à l'approbation des budgets, à la comptabilité et à la reddition des comptes, sont fixées par le Roi, sur proposition du Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale et du Ministre des Finances.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale désigne, auprès de l'Office national du placement et du chômage, un ou plusieurs reviseurs chargés de contrôler les écritures et d'en certifier l'exactitude et la sincérité. Les reviseurs ne peuvent s'immiscer dans la gestion proprement dite. Ils prennent connaissance, sans déplacement, des livres et documents comptables, de la correspondance, des procès-verbaux et généralement de toutes les écritures et ils vérifient la consistance des biens et des valeurs qui appartiennent à l'organisme ou dont celui-ci a l'usage ou la gestion.

Ils adressent mensuellement un rapport au Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, au Ministre des Finances et au comité de gestion. Ils leur signalent, en outre, sans délai, toute négligence, toute irrégularité, toute infraction ou, en général, toute situation susceptible de compromettre les intérêts de l'organisme.

L'organisation et le fonctionnement de l'Office national du placement et du chômage sont réglés par le Roi.

§ 2. Les allocations de chômage sont payées à leurs bénéficiaires par l'intermédiaire soit d'organisations de travailleurs dotées de la personnification civile et agréées, à cette fin, par le Roi, dans les conditions qu'il détermine, soit d'un organisme officiel administré par le comité de gestion de l'Office national du placement et du chômage.

Cet organisme officiel est placé dans les mêmes conditions que les autres organismes de paiement agréés par le Roi; en conséquence, il est mis sur un pied d'égalité avec ceux-ci, en ce qui concerne notamment le fonctionnement ainsi que les moyens et les responsabilités financiers.

Le Roi détermine, sur avis du comité de gestion de l'Office national du placement et du chômage, les modalités d'application des mesures prévues à l'alinéa précédent.

L'Office national du placement et du chômage peut avancer aux organismes payeurs les sommes faisant l'objet des allocations de chômage et les indemniser de leurs frais d'administration.

Le Roi fixe les cas dans lesquels les organismes payeurs supportent la charge des paiements qu'ils auront effectués indûment.

§ 3. Les provinces et les communes ne peuvent, sous quelque forme que ce soit, intervenir en vue de majorer les allocations de chômage accordées en vertu du présent arrêté-loi et de ses arrêtés d'exécution.

§ 4. Le Roi peut imposer aux employeurs les mesures nécessaires en vue de contrôler la réalité et la permanence de l'état de chômage involontaire et sanctionner la violation de ces mesures par des peines correctionnelles ou de police applicables aux employeurs et à leurs préposés. Il peut également prévoir des peines correctionnelles ou de police applicables aux chômeurs qui feraient usage de manœuvres frauduleuses pour obtenir ou tenter d'obtenir des allocations auxquelles ils n'ont pas droit ou des allocations supérieures à celles auxquelles ils peuvent prétendre.

§ 5. L'arrêté royal du 27 juillet 1935 instituant un Office national du placement et du chômage est abrogé. Le Roi

ling en werkloosheid is opgeheven. De Koning zal de nodige maatregelen treffen om de vereffening van dit organisme te verzekeren.

§ 6. Het houden van arbeidsbemiddelingsbureau's tegen betaling is verboden. Evenwel kan de Koning, voor bepaalde beroepen, de tijdelijke voortzetting der bedrijvigheid van deze bureau's toestaan, mits er voor te zorgen dat zij geleidelijk verdwijnen. Hij kan hun bedrijf onderwerpen aan bepaalde voorwaarden en aan controlemaatregelen.

§ 7. De Koning kan de werkzaamheden van en de controle op de kosteloze arbeidsbemiddelingsbureau's reglementeren.

§ 8. Inbreuk op het bepaalde in de §§ 6 en 7, alsmede op de besluiten genomen ter uitvoering van die paragrafen wordt gestraft met correctionele of politiestrafen, door de Koning bepaald.

§ 9. De Koning kan de bepalingen wijzigen van het koninklijk besluit n° 285 van 31 Maart 1936, houdende aanvulling en samenordering van de bepalingen betreffende de tewerkstelling van vreemde arbeiders, bekrachtigd bij de wet van 4 Mei 1936, houdende bekrachtiging van sommige koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van de wet van 31 Juli 1934 zoals verlengd en aangevuld bij de wetten van 7 December 1934, 15 en 30 Maart 1935.

§ 10. De gemeenten moeten de afstempeling van de onvrijwillige werklozen verrichten. Zij moeten, bij wijze van overgang, onder de bij § 2 bepaalde voorwaarden hun medewerking aan de Rijksdienst verlenen voor de betaling van de werklozenvergoeding, doch zullen geleidelijk, en ten laatste binnen één jaar te rekenen vanaf het van kracht worden van deze wet, van deze verplichting ontheven worden.

Art. 4.

Het eerste artikel, 4°, van de besluitwet van 10 Januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en er mee gelijkgestelden, gewijzigd bij de wet van 27 Maart 1951, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Eerste artikel. — 4° Bij te dragen tot het invoeren van een stelsel dat tot voorwerp heeft de plaatsing en de beroepsherscholing van de onvrijwillige werklozen in te richten en te bevorderen alsook de verkrijging van werklozenvergoeding te verzekeren. »

Art. 5.

In artikel 2, A, 3°, van dezelfde besluitwet, wordt de benaming « Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen » vervangen door « Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid ».

Art. 6.

Artikel 2 van dezelfde besluitwet wordt door volgende bepaling aangevuld :

« De Koning kan, wanneer de financiële toestand van het Fonds voor aanvullend verlof het toelaat, voorlopig de bijdrage van 4% bedoeld bij B, 6°, hiervoren, verlagen; wanneer hij van deze macht gebruik maakt, wordt de bijdrage van 17% bedoeld bij lid 2, 2°, van dit artikel, verlaagd tot een zodanig bedrag als nodig is. »

Deze verlaging mag geenszins tot gevolg hebben de

prendra les mesures nécessaires pour assurer la liquidation de cet organisme.

§ 6. L'exploitation des bureaux de placement payant est interdite. Toutefois, le Roi peut, pour certaines professions, autoriser la continuation temporaire de l'activité de ces bureaux, tout en assurant leur disparition progressive. Il peut soumettre leur exploitation à certaines conditions et à des mesures de contrôle.

§ 7. Le Roi peut réglementer l'activité et le contrôle des bureaux de placement gratuit.

§ 8. Les infractions aux dispositions des §§ 6 et 7 ainsi qu'aux arrêtés pris en exécution de ceux-ci, sont punies des peines correctionnelles ou de police que le Roi détermine.

§ 9. Le Roi peut modifier les dispositions de l'arrêté royal n° 285 du 31 mars 1936 complétant et coordonnant les dispositions relatives à l'emploi de la main-d'œuvre étrangère confirmé par la loi du 4 mai 1936, portant confirmation de certains arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 31 juillet 1934 prorogée et complétée par les lois des 7 décembre 1934, 15 et 30 mars 1935.

§ 10. Les communes sont tenues d'effectuer les opérations de pointage des chômeurs involontaires. Elles sont à titre transitoire tenues de prêter, dans les conditions prévues au § 2, leurs concours à l'Office pour le paiement des allocations de chômage mais elles seront déchargées de cette obligation progressivement et au plus tard un an à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 4.

L'article premier, 4°, de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, modifié par la loi du 27 mars 1951, est remplacé par la disposition suivante :

« Article premier. — 4° Contribuer à l'établissement d'un régime ayant pour objet d'organiser et de promouvoir le placement des chômeurs involontaires et leur rééducation professionnelle ainsi que de leur assurer l'obtention d'allocations de chômage. »

Art. 5.

A l'article 2, A, 3°, du même arrêté-loi, la dénomination « Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires » est remplacée par « Office national du placement et du chômage ».

Art. 6.

L'article 2 du même arrêté-loi est complété par la disposition suivante :

« Le Roi peut, lorsque la situation financière du Fonds des congés complémentaires le permet, réduire provisoirement la cotisation de 4%, visée au B, 6°, ci-dessus; lorsqu'il fait usage de cette faculté, la cotisation de 17% visée à l'alinéa 2, 2°, du présent article, est diminuée à due concurrence. »

Cette réduction ne peut en aucun cas avoir pour effet

voordelen te verminderen, die aan de ondergrondse mijnwerkers der steenkolenmijnen, in zake aanvullend verlof, zijn toegekend.

Deze bepaling heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1951.

Art. 7.

Het eerste artikel, 3°, van de besluitwet van 7 Februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden der koopvaardij, gewijzigd bij de wet van 27 Maart 1951, wordt vervangen door de volgende bepaling.

« Eerste artikel. — 3°. Bij te dragen tot het invoeren van een stelsel dat tot voorwerp heeft de plaatsing en de beroepsherscholing van de onvrijwillige werklozen in te richten en te bevorderen alsook om de verkrijging van werklozenvergoeding te verzekeren. »

Art. 8.

In artikelen 4 en 7, lid 1, 2 en 3, van dezelfde besluitwet wordt de benaming « Voorlopig Steunfonds voor werklozen » vervangen door « Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid. »

Art. 9.

Deze wet wordt van kracht de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

de diminuer les avantages octroyés aux ouvriers mineurs du fond des mines de houille, en matière de congés complémentaires.

La présente disposition sort ses effets le 1^{er} janvier 1951.

Art. 7.

L'article premier, 3°, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, modifié par la loi du 27 mars 1951, est remplacé par la disposition suivante :

« Article premier. — 3°. Contribuer à l'établissement d'un régime ayant pour objet d'organiser et de promouvoir le placement des chômeurs involontaires et leur rééducation professionnelle ainsi que de leur assurer l'obtention d'allocations de chômage. »

Art. 8.

Aux articles 4 et 7, alinéas 1, 2 et 3, du même arrêté-loi, la dénomination « Fonds provisoire de soutien des chômeurs » est remplacée par « Office national du placement et du chômage ».

Art. 9.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.